zibro®

P 122 - P 125

guarantee 2 YEARS

D	GEBRAUCHSANWEISUNG	4
DK	BRUGSANVISNING	16
E	INSTRUCCIONES DE USO	28
F	MANUEL D'UTILISATION	40
FIN	KÄYTTÖOHJE	52
GB	OPERATING MANUAL	64

D ALLGEMEINE SICHERHEIT

Aus Sicherheitsgründen bitten wir Sie, die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen! Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht bedienen.

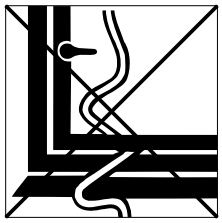
A. Kein beschädigtes Kabel verwenden.
B. Kabel nicht zusammendrücken oder knicken.
C. Unbedingt waagerecht aufstellen.
D. Nicht vor geöffneten Fenstern aufstellen.
E. Nicht mit Chemikalien in Kontakt bringen.
F. Nicht bei Wärmequellen aufstellen.
G. Nicht in Wasser eintauchen.
H. Kein Flüssigkeiten verschütten.
I. Keine Gegenstände in das Gerät stecken.
J. Kein Verlängerungskabel verwenden.
K. Außer Reichweite von Kindern halten.
L. Nicht selbst reparieren.

A

DK SIKKERHED GENERELT

Læs denne brugsanvisning grundigt igennem af hensyn til sikkerheden! Personer, som ikke er fortrolige med brugsanvisningens indhold, må ikke anvende dette klimaanlæg. Vi anbefaler, at De gemmer denne brugsanvisning et sikkert sted med henblik på senere brug.

A. Brug ikke beskadigede kabler.
B. Kabel må ikke sættes i klemme eller knækkes.
C. Anbringes på et plant gulv.
D. Må ikke anbringes ved et åbent vindue.
E. Må ikke komme i kontakt med kemikalier.
F. Må ikke anbringes ved en varmekilde.
G. Må ikke sænkes ned i vand.
H. Pas på med at spilde.
I. Der må ikke stikkes noget ind i apparatet.
J. Der må ikke bruges kabeltrommel.
K. Bruges uden for børns rækkevidde.
L. De må ikke selv reparere apparatet.

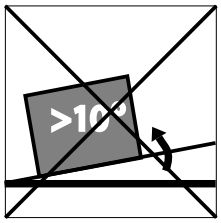


B

E MEDIDAS DE SEGURIDAD

¡Consulte atentamente el modo de empleo y preste atención a las medidas de seguridad! Aquellos que no estén familiarizados con estas medidas de seguridad, no deben utilizar este acondicionador de aire. Aconsejamos guardar en sitio seguro este manual para poder consultar en caso necesario.

A. No utilizar un cable deteriorado.
B. No averiar o doblar el cable.
C. Colocar en superficie llana
D. No colocar delante de ventana abierta.
E. No poner en contacto con productos químicos.
F. No poner en contacto con fuente de calor.
G. No sumergir en líquidos.
H. No verter líquidos.
I. No introducir objetos en el aparato.
J. No utilizar cable de extensión.
K. Poner fuera del alcance de los niños.
L. No hacer reparaciones.

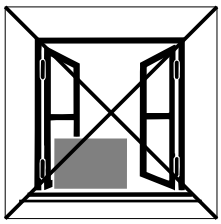


C

F SÉCURITÉ GÉNÉRALE

Par mesure de sécurité, consulter attentivement ce manuel d'instructions! Les personnes qui ne sont pas familiarisées avec ce manuel d'instructions, ne doivent pas utiliser ce climatiseur. Nous vous conseillons de ranger ce manuel d'instructions à un endroit sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement.

A. Ne pas utiliser de câble endommagé.
B. Ne pas serrer ou plier le câble.
C. Placer sur une surface plane.
D. Ne pas placer devant une fenêtre ouverte.
E. Ne pas mettre en contact avec des produits chimiques.
F. Ne pas placer auprès d'une source de chaleur.
G. Ne pas immerger.
H. Ne pas renverser.
I. Ne rien introduire dans l'appareil.
J. Ne pas utiliser de câble de rallonge.
K. A tenir hors de portée des enfants.
L. Ne pas réparer soi-même.

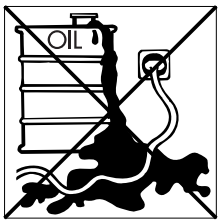


D

FIN YLEINEN TURVALLISUUS

Lue tämä käyttöopas turvallisuussyistä huolellisesti ennen käyttöä. Henkilöt, jotka eivät ole perehtyneet käyttöoppaaseen, eivät saa käyttää ilmastointilaitetta. Suosittelemme käyttöoppaan säilyttämistä turvallisessa paikassa myöhempää käyttöä varten.

A. Älä käytä vahingoittunutta johtoa.
B. Älä kiristä tai taivuta johtoa.
C. Älä aseta laitetta epätasaiselle pinnalle.
D. Älä aseta laitetta auki olevan ikkunan eteen.
E. Älä päästä laitetta kosketuksiin kemikaalien kanssa.
F. Älä aseta laitetta lämmönlähteen lähelle.
G. Älä upota laitetta veteen.
H. Älä läikytä nesteitä laitteen päälle.
I. Älä aseta mitään laitteen sisälle.
J. Älä käytä jatkojohtoa.
K. Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
L. Älä korjaa laitetta.



E

GB GENERAL SAFETY

For safety reasons, please read this manual carefully before operating. Persons who are not familiar with this manual must not use this air conditioner. We strongly recommend keeping this manual in a safe place for future reference.

A. Do not use a damaged cable.
B. Do not clamp or bend the cable.
C. Do not place unevenly.
D. Do not place in front of an open window.
E. Do not bring in contact with chemicals.
F. Do not place near a heat source.
G. Do not immerse in water.
H. Do not spill.
I. Do not insert anything.
J. Do not use an extension cord.
K. Keep out of the reach of children.
L. Do not repair.

F

G

I

SICUREZZA

Per motivi di sicurezza, si raccomanda di leggere attentamente il manuale prima di utilizzare l'apparecchio. Le persone che non conoscono il funzionamento del climatizzatore non devono usarlo. Si raccomanda di riporre il manuale in un luogo sicuro per future referenze.

A. Non usare il cavo, se danneggiato.
B. Non bloccare o piegare il cavo.
C. Collocare l'apparecchio su una superficie piana.
D. Non collocare l'apparecchio davanti alla finestra aperta.
E. Non porlo a contatto con prodotti chimici.
F. Non posizionarlo vicino ad una fonte di calore.
G. Non immergerlo nell'acqua.
H. Non versare liquidi sull'apparecchio.
I. Non inserire alcun oggetto nell'apparecchio.
J. Non usare prolunghe.
K. Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
L. Non cercare di riparare l'apparecchio.

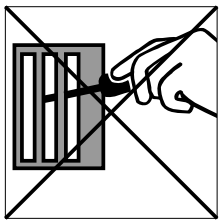
H

N

GENERELL SIKKERHET

Av sikkerhetshensyn ber vi deg lese denne håndboken nøye før drift. Personer som ikke har gjort seg kjent med denne håndboken, må ikke bruke klimaanlegget. Vi anbefaler på det sterkeste at du tar vare på denne håndboken, slik at du kan slå opp i den ved senere anledninger.

A. Bruk ikke en skadet ledning.
B. Klem eller bøy ikke ledningen.
C. Plasser ikke apparatet på et ujevnt underlag.
D. Plasser ikke apparatet foran et åpent vindu.
E. La ikke kjemikalier komme i berøring med apparatet.
F. Plasser ikke apparatet i nærheten av varmekilder.
G. Legg aldri apparatet i vann.
H. Søl ikke væske på apparatet.
I. Før ikke noe inn i apparatet.
J. Bruk ikke skjøteledning.
K. Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn.
L. Reparer ikke apparatet.



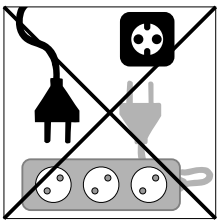
I

NL

VEILIGHEID ALGEMEEN

Bestudeer voor de veiligheid deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig! Personen, die met de gebruiksaanwijzing niet vertrouwd zijn, mogen deze airconditioner niet gebruiken. Wij raden u aan deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats te bewaren voor latere raadpleging.

A. Gebruik geen beschadigde kabel.
B. Kabel niet afklemmen of knikken.
C. Plaats op een vlakke ondergrond.
D. Niet voor een open raam plaatsen.
E. Niet met chemicaliën in contact brengen.
F. Niet bij een warmtebron plaatsen.
G. Niet onderdompelen.
H. Niets morsen.
I. Niets in het apparaat steken.
J. Geen verlengkabel gebruiken.
K. Buiten bereik van kinderen houden.
L. Niet zelf repareren.



J

PL

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃTWA

Dla własnego bezpieczeństwa przeczytaj dokładnie treść instrukcji obsługi klimatyzatora! Osobom, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi niniejszego urządzenia, zabrania się z niego korzystać. Radzimy przechowywać instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu, aby w razie potrzeby móc skorzystać z niej w przyszłości.

A. Nie używać uszkodzonego przewodu zasilającego.
B. Nie uciskać ani nie zginać przewodu.
C. Urządzenie umieścić na płaskim podłożu.
D. Nie umieszczać urządzenia przed otwartym oknem.
E. Nie stosować żadnych środków chemicznych.
F. Nie umieszczać w bezpośrednim sąsiedztwie źródeł ciepła.
G. Nie zanurzać w wodzie.
H. Nie rozlewać cieczy.
I. Nie wtykać obcych przedmiotów do aparatu.
J. Nie używać przedłużacza.
K. Trzymać z daleka od dzieci.
L. Nie próbować naprawiać klimatyzatora samodzielnie.

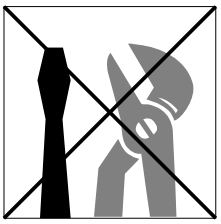
K

S

ALLMÄN SÄKERHET

Av säkerhetsskäl, läs noga igenom denna bruksanvisning innan du använder enheten. Personer som inte har satt sig in i denna bruksanvisning får inte använda denna luftkonditioneringsapparat. Vi rekommenderar starkt att denna bruksanvisning förvaras på ett säkert ställe för framtida referens.

A. Använd inte en trasig sladd.
B. Sladden får inte klämmas eller böjas.
C. Får ej placeras på ojämnt underlag.
D. Får ej placeras framför ett öppet fönster.
E. Får ej komma i kontakt med kemikalier.
F. Får ej placeras nära en värmekälla.
G. Får ej sänkas ner i vatten.
H. Spill inte vätska på enheten.
I. För inte in något i enheten.
J. Använd inte en förlängningssladd.
K. Förvaras utom räckhåll för barn.
L. Reparera inte enheten.



L

TR

GENEL GÜVENLİK

Güvenlik açıdan çalıştırmaya başlamadan önce lütfen kullanma talimatını dikkatlice okuyunuz!
Kullanma talimatını bilmeyen kişilerin aleti kullanması yasaktır.

A. Hasar görmüş kablo kullanmayınız.
B. Kabloyu ezmeyiniz ve katlamayınız.
C. Mutlaka yatay kurunuz.
D. Açık pencerelerin önüne kurmayınız.
E. Kimyasal maddelerle temas ettirmeyiniz.
F Isı kaynakların bulunduğu yerlere kurmayınız.
G. Suya batırmayınız.
H. Üzerine sıvı dökmeyiniz.
I. Aletin içine cisim sokmayınız.
J. Uzatıcı kablo kullanmayınız.
K. Çocukların erişemeyeceği yerelerde muhafaza ediniz.
L. Kendiniz tamir etmeyiniz.

SLO

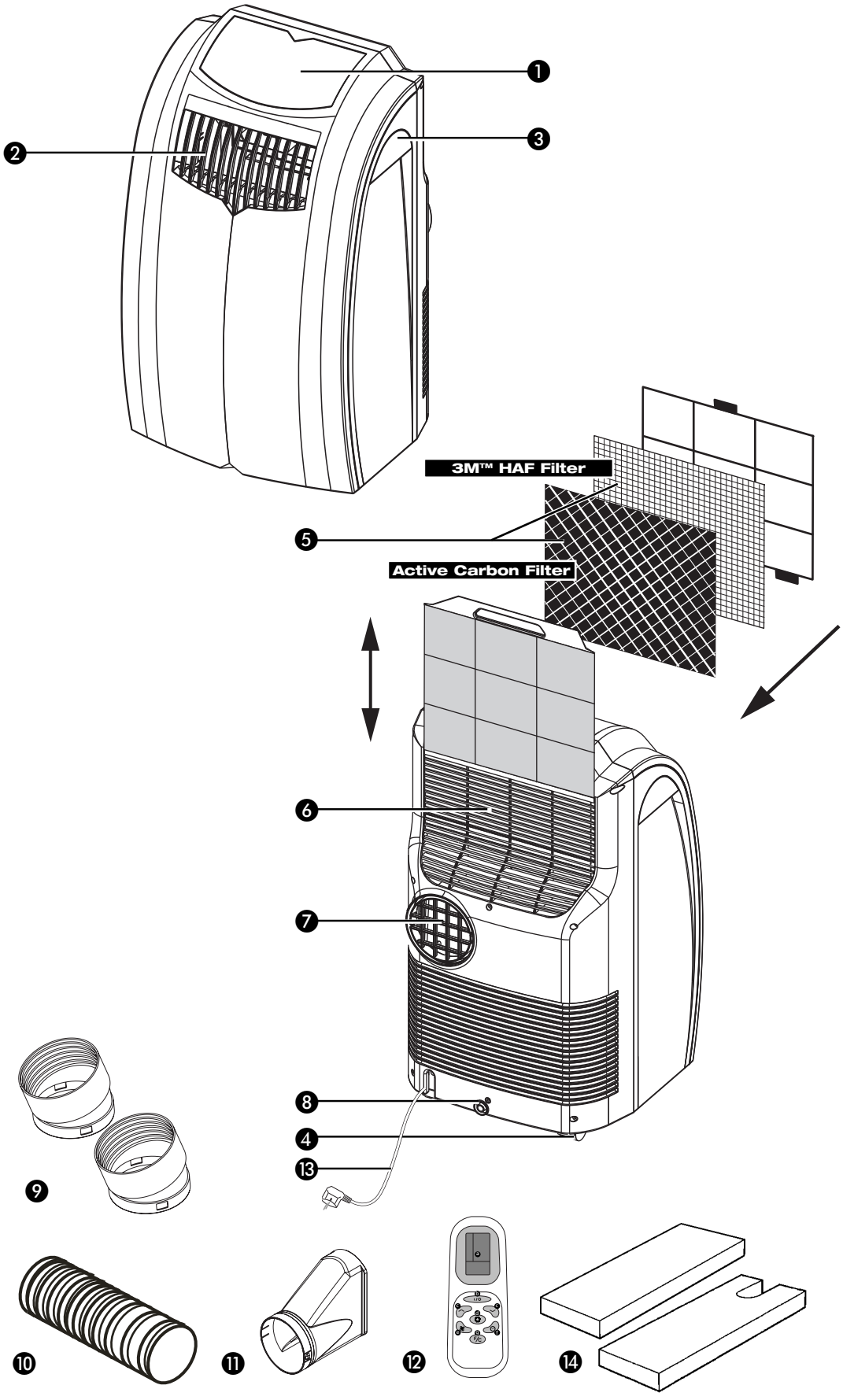
SPLOŠNI VARNOSTNI NASVETI

Zaradi varnosti pred uporabo naprave preberite ta varnostna navodila. Osebe, ki niso seznanjene s temi navodili naj te naprave ne uporabljajo. Priporočamo, da navodila shranite.

A. Ne uporabljajte pokodovanega električnega vodnika.
B. Kabla ne prepogibajte in pazite, da ga ne priščipnete.
C. Naprava naj stjoi v vodoravnem položaju.
D. Ne postavljajte je pred odprto okno.
E. Ne izpostavljajte je kemikalijam.
F. Ne postavljajte v bližino izvora toplote.
G. Ne potapljajte naprave v vodo
H. Na napravo ne zlivajte vode.
I. V napravo ne vstavljajte predmetov.
J. Ne uporabljajte električnega podaljška.
K. Napravo hranite izven dosega otrok.
L. Naprave ne popravljate sami.

IMPORTANT COMPONENTS

1. Control panel
2. Air outlet
3. Handle
4. Casters
5. Filter set
6. Air inlet
7. Exhaust air outlet
8. Rubber plug
9. Hose adapter
10. Exhaust hose
11. Window air outlet
12. Remote control
13. Power cord
14. Foam component



1. READ THE DIRECTIONS FOR USE FIRST.

2. IN CASE OF ANY DOUBT, CONTACT YOUR DEALER.

Dear Sir, Madam,

Congratulations on the purchase of your air conditioner. This air conditioner has three functions in addition to cooling the air, namely, air dehumidification, circulation and filtration. The mobile air conditioner is extremely easy to operate and move. You have acquired a high quality product that will provide you with many years of pleasure, on condition

that you use it responsibly. Reading these instructions for use before operating your air conditioner will optimise its life span. We wish you coolness and comfort with your air conditioner.

Yours sincerely,

PVG International B.V.

Customer service department

A SAFETY INSTRUCTIONS

Install the device only when it complies with local regulations, by-laws and standards. The unit is only suitable for use in dry locations, indoors. Check the mains voltage and frequency. This unit is only suitable for earthed sockets, connection voltage 220-240 V. / 50 Hz.

IMPORTANT
The device MUST always have an earthed connection. If the power supply is not earthed, you may not connect the unit. The plug must always be easily accessible when the unit is connected. Read these instructions carefully and follow the instructions.

Before connecting the unit, check the following:

- The voltage supply must correspond with the mains voltage stated on the rating label.
- The socket and power supply must be suitable for the current stated on the rating label.
- The plug on the cable of the device must fit into the wall socket.
- The device must be placed on a flat and stable surface.

The electricity supply to the device must be checked by a recognised professional if you have any doubts regarding the compatibility.

- This device is manufactured according to CE safety standards. Nevertheless, you must take care, as with any other electrical device.
- Do not cover the air inlet and outlet grill.
- Empty the water reservoir before moving the unit.
- Never allow the device to come into contact with chemicals.
- Never spray the unit with or submerge in water
- Do not insert objects into the openings of the unit.
- Always remove the plug from the electric power supply before cleaning or replacing the unit or components of the unit.
- Never use an extension cable to connect the device to the electric power supply. If there is no suitable, earthed wall socket available, have one installed by a recognised electrician.
- For safety reasons take care when children are in the surrounding of the device, as with any other electrical device.
- Have any repairs only carried out by a recognised service engineer or your supplier. Follow the instructions for use and maintenance as indicated in the user manual of this device.
- Always remove the plug of the unit from the wall socket when it is not in use.
- A damaged power cord or plug must always be replaced by a recognised electrician or your supplier.

ATTENTION!

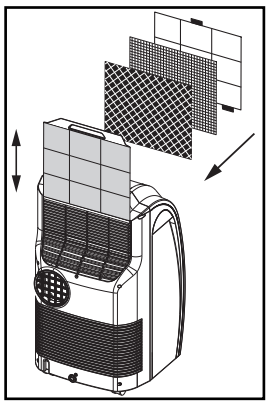
- Never use the device with a damaged power cord, plug, cabinet or control panel. Never trap the power cord or allow it to come into contact with sharp edges.
- Never seal the room - where this device will be used - completely airtight. This will prevent under pressure in this room. Under pressure can disrupt the safe operation of geysers, ventilation systems, ovens, etc.
- Failing to follow the instructions may lead to nullification of the guarantee on this device.

B INSTALLATION

WARNING

Before using the air conditioner it should be left in an upright position for at least 2 hours.

This unit is portable and can easily be moved from one room to another. In doing so keep this in mind:

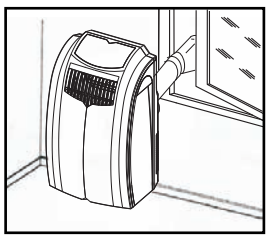


1 Ensure that the unit is positioned upright and on a level surface.

2 Place the loose filters in the filter holder.

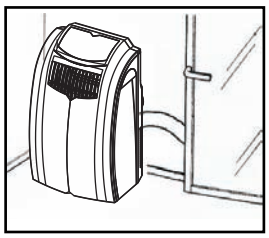
- Take the filter holder ❺ out of the air conditioner
- Open the filter holder and place the active carbon filter (black) and 3M™ HAF filter (white) in the filter holder ❺.
- Place the filter fixing component back in the holder.
- Place the filter holder back in the air conditioner.

3 Do not operate the unit inside the bathroom, shower, or in any other very humid environment.



4 Please keep a distance of 50 cm between the unit and the wall or other objects to ensure proper air circulation.

5 Insert both ends of the air exhaust hose ❿ in the round connectors ❾. Fasten the connectors by turning them clockwise onto the hose.



6 Insert one round connector ❾ in the backside of the unit ❼. Fasten the other connector ❾ to the window air outlet ⓫.

7 Ensure that the window air outlet ⓫ has a free flow outside. Close the window or door as much as possible to prevent outside air from entering the room.

IMPORTANT
The flexible exhaust hose should be less than 1m during operation, which provides the best performance. This length has been designed especially according to the specifications of the air conditioner. Do not use an extension or exchange for a different hose as that may lead to malfunctioning. The exhaust air must flow freely, any blockage can lead to overheating of the air conditioner. Take care to prevent any bow or bend in the exhaust hose.

C OPERATION

1 Insert the plug into the wall outlet.

2 Press the ⏻-button to switch on the air conditioner.

3 With ⟳-button you can change the operating mode of the unit.
By pressing the ⟳-button the following modes appear:
❄ Cooling, the green light lits.
💧 Dehumidifying, the orange light lits.
✣ Air circulation, the yellow light lits.

COOLING
When the unit is in the cooling mode, the following functions apply:

- The fan speed can be adjusted by pressing the ✣-button
  ✣ Maximum setting.
  ✣ Medium setting.
  ✣ Lowest setting.
- The temperature can be set by pressing the ▲ and ▼ buttons, anywhere between 16°C en 32°C. The display will show the set temperature for 15 seconds and the “set temp” will light up. Fifteen seconds after setting the required temperature, the display will show the room temperature.

It depends on the environment whether the required temperature will be reached. It is not a malfunction of the air conditioner if the room temperature remains above the “set temp”.

DEHUMIDIFYING

When the unit is primarily used as a dehumidifier, then please follow these instructions: Do **not** connect the air exhaust hose and let the warm air go back into the room. Connect a drainage hose onto the permanent drain connector on the back of the unit (refer to Chapter G). You must connect a drain tube to the water outlet ❽ (refer to Chapter G).

When the unit is in the dehumidifying mode, the fan speed ⊛ cannot be adjusted when the temperature is below 25°C. The fanspeed will be automatically set on 'Medium setting'. Adjusting of the temperature setting does not have any effect when in dehumidifying mode.

AIR CIRCULATION

In this mode the unit only circulates air; the unit will not cool or dehumidify. The air entering the unit is not cooled or dehumidified, but is filtered.
When the unit is in this mode, the following functions apply:

- The fan speed can be adjusted by pressing the ⊛-button
  - Maximum setting.
  - Medium setting.
  - Lowest setting.

4 When the unit is switched off the most recent setting will be stored in memory.

5 The timer function allows you to switch the unit on or off at a certain time.

TO SWITCH ON THE UNIT AT A CERTAIN TIME

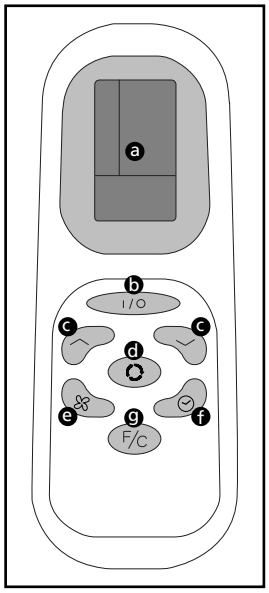
- Ensure that the unit is set in the required operating mode ❄, 💧 of ⊛.
- Switch off the unit by pressing the ⏻-button. Ensure that the plug is properly inserted into the wall outlet.
- Press the 🕒-button. The light "Timer set" will flash.
- Use the ▲ and ▼ buttons to set a time between 1 and 12 hours.
- When the set time has expired the unit will switch on.

TO SWITCH OFF THE UNIT AT A CERTAIN TIME

- When the unit is operating in the required mode press the 🕒-button. The light "Timer set" will flash.
- Use the ▲ and ▼ buttons to set a time between 1 and 12 hours.
- When the set time has expired the unit will switch off.

NOTE!

The compressor has been set so that it starts functioning three minutes after the (re)start of the air conditioner.
The cooling will switch off when the room temperature is lower than the set one. Air circulation will however continue to work on the set level. When the room temperature rises above the selected value, the cooling will work again.



REMOTE CONTROL

a. LCD Screen
b. Power on/off button
c. Timer and thermostat setting buttons
d. Mode button (select A/C, Fan or Dehumidifier)
e. A/C Fan Speed button (High, Medium, Low)
f. Timer ON / OFF button
g. Celsius / Fahrenheit selector

The remote control works in combination with the control panel. Aim the front end of the remote control at the red window. The maximum operating distance from the air conditioner is approximately 5 metres. Place AAA Batteries before use.

TIMER PROGRAMMING

1 Press the button on the remote or the "Timer Setting" button on the control panel to turn on the Timer Function.

2 Press the ∧ or ∨ buttons on the remote or the ▲ or ▼ buttons on the control panel to set the desired shut-off period.

3 The unit will shut off when the set time elapses.

DEHUMIDIFACATION OPERATION

Press the button on the remote or the MODE button on the control panel to select the dehumidifier mode. The fan will operate on medium speed.
The dehumidifier indicator light will illuminate and stay solid while the unit is dehumidifying. When the humidity in the room is 50% or lower, the compressor will not run, the unit will not dehumidify, and the dehumidifier light will blink. Remember, the exhaust hose does not need to be used in dehumidifier mode.

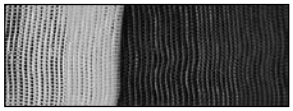
D AIR FILTER

The P122 and P125 air conditioners are equipped with a 3-layer filter package to clean the circulated room air. The filters are delivered with a separately packed 3M™ HAF filter and an active carbon filter. These filters must be placed according to instructions before operating the air conditioners.

1. Screen filter; to remove bigger dust particles.
2. 3M™ HAF filter to remove particles from the air such as pollen, animal dander and dust.
3. Active carbon filter sheet; to remove odours.

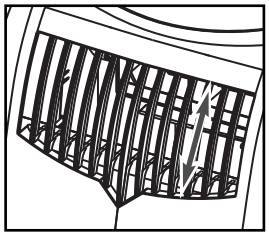
The filter holder on the backside of the unit can be opened. Active carbon filter and 3M™ HAF filter can be removed. Screen filter is part of the filter holder.

1. The screen filter has to be cleaned regularly with a vacuum cleaner to avoid blocking of the air flow.
2. The positive/negative electro statically charged 3M™ HAF filter is recommended to be changed every 3 months. Unusual dirt, construction work, pets, the presence of smokers and running the air-conditioning unit continuously can shorten the life time of the 3M™ HAF filter.

   New filter  Recommended change of filter
3. The active carbon sheet can be cleaned with a vacuum cleaner when dusty but has to be changed at the same time as the 3M™ HAF filter.

NOTE!

- Remove the 3M™ HAF filter and active carbon filter before seasonal storage and install new filters at the beginning of the new season. The old filters can be disposed in the 'Non-biological garbage container'.
- Never use the airconditioner without the air filter.
- Using the unit without the activated carbon filter and/or enzyme filter will not damage your airconditioner. In that case, airborne micro-organisms are not neutralised and unpleasant odours are not removed.
- Only use suitable Zibro filters. This will prevent damage to your airconditioner.
- Suitable filter packages are available at your dealer.

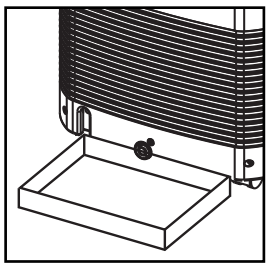


E AIR FLOW

Move the air vent directly to adjust the air flow direction of the horizontal louvres.

F EMPTY INTERNAL WATER CONTAINER

Under extreme (environmental) circumstances it may be necessary to empty the internal water container regularly. When the internal water container is full the ⚠ light will flash and the unit will beep continously. The unit will switch off automatically. To empty the water container do the following:



1. Do not move the unit. Drastic movements can cause water leakage.
2. Switch off the unit and remove the plug from the wall outlet.
3. Place a pan or appropriate tray on the floor underneath the permanent drain tube.
4. Remove the rubber plug ❽ from the drain tube and let the water run out. (± 0.5 litres).
5. Replace the rubber plug ❽, put the plug into the wall outlet, and switch on the unit. The warning light ⚠ should be off.

NOTE!
When the air conditioner is in use, under normal circumstances the condensed water will be drained through the air outlet-tube.

G CONTINUOUS DRAINAGE

1. Switch off the unit and remove the plug from the mains.
2. Place a pan or appropriate tray on the floor underneath the permanent drain tube to collect any water draining away.
3. Remove the rubber plug ❽.
4. Connect a drain tube (ø 15 mm) into the water outlet and extend with extra water tube as needed.
5. Place the other end of the drain tube at a location suitable for the purpose (a drain hole, for instance). In doing so, take care to ensure that the tube is not twisted and is free of kinks. The tube must be placed so as to be declining along its entire length.

DEHUMIDIFICATION

If the unit will be used mainly as dehumidifier, do not connect the exhaust hose and let the warm air return in the room. Continuous drainage is then necessary and more efficient. You must, however, use a water drain tube (ø 0.5 inch internal diameter), placing its discharge end at a suitable drainage point.

H CLEANING

WARNING!

Switch off the unit and remove the plug from the mains before cleaning the appliance or filter, or before replacing the filters.

Clean the housing with a soft, damp cloth. Never use aggressive chemicals, petrol, detergents or other cleansing solutions. For maintenance of the filters, refer to Chapter D "Air Filter".

NOTE!

Never use the air conditioner without screenfilter.

I STORAGE

1 Empty the internal water container (refer to Chapter F)

2 Clean and replace the mesh filter (see also chapter D).
- Remove the active carbon filter and the 3M™ HAF filter at the end of the season and only place new filters at the beginning of the new season. The old filters do not constitute chemical waste and may be disposed of as regular waste (not organic waste).
- New filters are available at your dealer.

3 Put the unit in air circulation mode for a couple of hours to ensure that the inside becomes completely dry.

4 Store cable as shown, protect the unit against dust and store in a dry place not accessible to children.

J TROUBLE SHOOTING

Problem	Cause	Solution
The unit does not function	No power supply	Connect to a functioning outlet and switch on
	Water tank indicator is on ⚠	Empty the internal water container (refer to Chapter F)
The unit does not seem to perform	In direct sunlight	Close curtains
	Windows or doors open, many people or heat source in room	Close doors and windows, or place an extra air conditioner
	Dirty filter	Clean or replace filter
	Air inlet or air outlet blocked	Remove blockage
	Room temperature lower than selected value	Change temperature selection
The unit is noisy	Unit stands uneven	Place on even surface (less vibrations)
The compressor does not work	Overheat protection probably activated	Wait 3 minutes until the temperature has decreased, and turn on the unit again
Remote control does not function	Distance too great	Make sure the remote control is correctly aimed at the control panel
	Remote control signal not detected by control panel	
	Batteries empty	Replace the batteries

Never try to repair or dismantle the air conditioner yourself. Incompetent repairs result in loss of warranty and can endanger the user.

K GUARANTEE CONDITIONS

The air conditioner is supplied with a 24-month guarantee, commencing on the date of purchase. All material and manufacturing defects will be repaired or replaced free of charge within this period. The following rules apply:

1. We expressly refuse all further damage claims, including claims for collateral damage.
2. Repairs to or replacement of components within the guarantee period will not result in an extension of the guarantee.
3. The guarantee is invalidated if any modifications have been made, non genuine parts are fitted or repairs are carried out by third parties.
4. Components subject to normal wear, such as the filter, are not covered by the guarantee.
5. The guarantee is valid only when you present the original, dated purchase invoice and if no modifications have been made.
6. The guarantee is invalid for damage caused by neglect or by actions that deviate from those in this instruction booklet.
7. Transportation costs and the risks involved during the transportation of the air conditioner or air conditioner components shall always be for the account of the purchaser.

8. Damage caused by not using suitable Zibro filters is not covered by the guarantee.

To prevent unnecessary expense, we recommend that you always first carefully consult the instructions for use. Take the air conditioner to your dealer for repairs if these instructions do not provide a solution.

L TECHNICAL DATA

To be used as indication, subject to modifications

Model		**P 122**	**P 125**
Cooling capacity*	W	2200	2500
EE Class*		A	A
EER*		2.75	2.63
Power consumption	kW	0.8	0.95
Current nom.	A	3.6	4.5
Mains	V/Hz/PH	220 - 240 / 50 / 1	
Air delivery max.	m^3/h	280	300
Dehumidification max. **	L/24h	25	28
Room size	m^3	55 - 75	60 - 85
Compressor type		rotary	
Refrigerant	type/gr	R-410A / 530	R-410A / 650
Thermostat range	°C	16 - 32	
Fan speeds		3	
Noise level	dB(A)	52	
Dimensions (w x h x d)	mm	435 x 760 x 420	
Weight	kg	30	
Unit protection		IP 20	
Remote control		yes	yes
3M™ HAF filter		yes	yes
Active carbon filter		yes	yes
Fuse rating		T3.15A, 250V	T3.15A, 250V

* Conform EN 14511-2004

** Moisture removal at 32°C, 80% RH

Environmental information: This equipment contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol. It should only be serviced or dismantled by professional trained personnel.

This equipment contains R410A refrigerant in the amount as stated in the table above. Do not vent R410A into atmosphere: R410A, is a fluorinated greenhouse gas with a Global Warming Potential (GWP) = 1975.

Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

DISTRIBUTED IN EUROPE BY PVG INTERNATIONAL B.V.

A ÖSTERREICH
PVG Austria VertriebsgmbH
Salaberg 49
3350 HAAG
tel: +43 7434 44867
fax: +43 7434 44868
email: pvgaustria@zibro.com

B BELGIË
PVG Belgium NV/SA
Industrielaan 55
2900 SCHOTEN
tel: +32 3 326 39 39
fax: +32 3 326 26 39
email: pvgbelgium@zibro.com

CH SCHWEIZ
PVG Schweiz AG
Salinenstrasse 63
4133 PRATTELN
tel: +41 61 337 26 51
fax: +41 61 337 26 78
email: pvgint@zibro.com

D DEUTSCHLAND
PVG Deutschland GmbH
Beiersdorfstraße 4
46446 EMMERICH
tel: +49 2821 76713
fax: +31 412 622 893
email: pvgint@zibro.com

DK DANMARK
Appliance A/S
Blovstroed Teglvaerksvej 3
DK-3450 ALLEROED
tel: +45 70 205 701
fax: +45 70 208 701
email: appliance@appliance-group.com

E ESPAÑA
PVG España S.A.
Pol. Ind. San José de Valderas II
Comunidad "La Alameda"
C/ Aurora Boreal, 19
28918 LEGANÉS (Madrid)
tel: +34 91 611 31 13
fax: +34 91 612 73 04
email: pvgspain@zibro.com

F FRANCE
PVG France SARL
4, Rue Jean Sibélius
B.P. 185
76410 SOTTEVILLE SOUS LE VAL
tel: +33 2 32 96 07 47
fax: +33 0 820 34 64 84
email: pvgfrance@zibro.com

FIN SUOMI
Appliance Finland Oy
Piispantilankuja 6C
02240 ESPOO
tel: +358 9 4390 030
fax: +358 9 4390 0320
email: appliance@appliance-group.com

GB UNITED KINGDOM
Lister Gases
Bridge Street
Holloway Bank, Wednesbury
West Midlands WS10 OAW
tel.: +44 121 506 1818
fax: +44 121 505 1744
email: gases@lister.co.uk

I ITALIA
PVG Italy SRL
Via Niccolò Copernico 5
50051 CASTELFIORENTINO (FI)
tel: +39 571 628 500
fax: +39 571 628 504
email: pvgitaly@zibro.com

N NORGE
Appliance Norge AS
Vogellunden 31
1394 NESBRU
tel: +47 667 76 200
fax: +47 667 76 201
email: appliance@appliance-group.com

NL NEDERLAND
PVG International B.V.
P.O. Box 96
5340 AB OSS
tel: +31 412 694 694
fax: +31 412 622 893
email: pvgnl@zibro.com

P PORTUGAL
Gardena, Lda
Recta da Granja do Marquês
ALGUEIRÃO
2725-596 MEM MARTINS
tel: + 35 21 92 28 530
fax: + 35 21 92 28 536
email: pvgint@zibro.com

PL POLSKA
PVG Polska Sp. z. o. o.
ul. Kościelnej 110
26-800 Białobrzegi
tel: +48 48 613 00 70
fax: +48 48 613 00 70
email: pvgpoland@zibro.com

S SVERIGE
Appliance Sweden AB
Sjögatan 6
25225 HELSINGBORG
tel: +46 42 287 830
fax: +46 42 145 890
email: appliance@appliance-group.com

TR TURKEY
PVG Isıtma Klima Soğutma Ltd.Şti.
Tepekule is merkezi
Anadolu Cad. No: 40 K:3 D:306
35010 BAYRAKLI/IZMIR
tel: + 90 232 461 51 01
fax: + 90 232 461 51 85
email: pvgturkey@zibro.com

PVG Traffic avg©080118 man_P122-125_1